

# Amtsblatt

FÜR ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Nr. 31 / Ausgabe vom GG08.2014

Herausgeber: Stadtverwaltung Worms, Bereich 1, Abt. 1.02 Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Marktplatz 2, 67547 Worms, Tel.: (06241) 853-1202, Fax: (06241) 853-1299, E-Mail: [amtsblatt@worms.de](mailto:amtsblatt@worms.de)



Das Amtsblatt erscheint nach Bedarf, mindestens jedoch einmal monatlich und ist bei folgenden Einrichtungen der Stadtverwaltung Worms erhältlich: Pforte im Rathaus und im Adenauerring, Haus zur Münze, Büros der Ortsvorsteher, Klinikum Worms gGmbH und Entsorgungs- und Baubetrieb der Stadt Worms. Das Amtsblatt ist kostenlos, Abonnement ist möglich. Das Amtsblatt ist auch im Internet unter [www.worms.de](http://www.worms.de) abrufbar.

## Inhaltsverzeichnis

- |      |  |            |
|------|--|------------|
| 35.1 | Bekanntmachung des Oberbürgermeisters über den Tag der Wahl des Beirates für Migration und Integration   | Seite 4    |
| 35.2 | Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Rheinhessen-Nahe-Hunsrück; Veranstaltungshinweise: Arbeitskreise Landwirtschaftliche Betriebsleiter Alzey und Mainz | Seite 5    |
| 35.3 | Öffentliche Ausschreibung nach VOL;<br>Verwertung von Sandfangrückständen aus der Abwasserbeseitigung der Kläranlage Worms                                 | Seite 6-7  |
| 35.4 | Öffentliche Ausschreibung nach VOB;<br>Erschließung Baugebiet HO 50A; Dr.-Otto-Bardong Straße<br>hier: Straßenbauarbeiten                                  | Seite 8-10 |

---

**BEKANNTMACHUNG**

**des Oberbürgermeisters über den Tag der Wahl  
des Beirates für Migration und Integration**

Hiermit gebe ich gemäß § 5 der Satzung der Stadt Worms über die Einrichtung und Wahl eines Beirates für Migration und Integration vom 29. Juni 2009 folgendes bekannt:

Der Rat der Stadt Worms hat in seiner Sitzung am 23. Juli 2014 beschlossen, die Wahl des Beirates für Migration und Integration in Worms am Sonntag, 23. November 2014 gleichzeitig mit der Wahl des Seniorenbeirates der Stadt Worms durchzuführen.

Worms, 14.08.2014  
Stadtverwaltung Worms  
Der Stadtwahlleiter  
gez. Michael Kissel  
Oberbürgermeister

**Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR)**  
**Rheinessen-Nahe-Hunsrück**  
**Abteilung Landwirtschaft**  
Wormser Straße 111  
55276 Oppenheim

## **Arbeitskreise Landwirtschaftliche Betriebsleiter Alzey und Mainz**

Alle Landwirte und sonstigen Interessenten sind eingeladen zu den Informationsveranstaltungen zur Herbstsaison im Ackerbau:

**Datum:**

**Montag, den 01. September 2014 in Oppenheim,** Aula des DLR, Wormser Str. 111

**Dienstag, den 02. September 2014 in Alzey,** Haus der Landwirtschaft, Otto-Lilienthal-Str. 4,  
Vortragsraum 1. OG

**Beginn jeweils: 19.30 Uhr**

**Programm:**

Versuchsergebnisse und Empfehlungen zu den Wintergetreide-Sorten, Pflanzenschutz-  
Empfehlungen zur Herbstsaison, aktuelle Themen.

**Referenten:**

Michael Richter und Martin Nanz

Oppenheim, 18.08.2014  
Im Auftrag  
gez. Martin Nanz

## Öffentliche Ausschreibung Nr. 62-2014

### Vorhaben: Verwertung von Sandfangrückständen aus der Abwasserbeseitigung der Kläranlage Worms

- a) 1) **Auftraggeber:**  
Entsorgungs- und Baubetrieb der Stadt Worms  
Hohenstaufenring 2,  
67547 Worms  
Telefon: (06241) 8 53 - 64 09 oder 64 02  
Telefax: (06241) 8 53 - 64 99  
E-Mail: ausschreibungen@worms.de
- 2) **Zuschlag erteilende Stelle:** Anschrift s. a) 1)  
3) **Angebote sind zu richten an:** Anschrift s. g)
- b) **Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOL  
**Vertragsform:** Auftrag
- c) **Elektronisches Verfahren:** entfällt
- d) **Ausführungsort:** Worms

**Vergabenummer:** 62-2014

#### Art und Umfang der Leistung:

- Transport und Verwertung / Entsorgung von Sandfangrückständen aus der Kläranlage Worms
- ca. 600 t im 1. Jahr; dann ca. 200 t/a
- Gesamtdauer 5 Jahre

- e) **Aufteilung in Lose:**  nein  
 ja

**Ausführungsfrist:** Oktober 2014

**Dauer:** 5 Jahre

- g) **Anforderung der Verdingungsunterlagen:**  
Die Angebotsunterlagen können schriftlich bei der Stadtverwaltung Worms, Bereich 6 – Planen und Bauen, Abt. 6.4 – Bauverwaltung, Zentrale Ausschreibungsstelle, Marktplatz 2, 67547 Worms (Tel. (06241) 8 53 - 64 09 oder 64 02, Telefax: (06241) 8 53 - 64 99; ausschreibungen@worms.de) bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist angefordert werden.

**Anforderungen möglich bis zum:** 03.09.14

**Vergabeunterlagen können eingesehen werden:**

**Einsichtnahme und Auskünfte ausschließlich bei der Abt. 6.4 - Bauverwaltung, zentrale Ausschreibungsstelle**

i) **Kostenbeitrag für die Anforderung von schriftlichen Vergabeunterlagen:**

Höhe des Kostenbeitrags für 2 Ausfertigungen: 10 Euro

Zahlungsweise: Banküberweisung

Empfänger: Stadt Worms, Abt. 6.4

IBAN: DE 7255350010 0000 00 0290

SWIFT-BIC: MALADE51WOR

Geldinstitut: Sparkasse Worms-Alzey-Ried

Kennwort: HHSt. 60000.15000/6/62/14

Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt und auf dem Überweisungsbeleg der Verwendungszweck angegeben wurde, gleichzeitig die Vergabeunterlagen angefordert werden und das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist.

Der eingezahlte Betrag wird nach Übersendung des Leistungsverzeichnisses in keinem Fall zurückerstattet.

j) **Ende der Angebotsfrist:** siehe Angebotsöffnung

**Angebotseröffnung:** 16.09.14; um 10:00 Uhr

**Keine Bieter zugelassen**

k) **geforderte Sicherheiten:** entfallen

l) **Zahlungsbedingungen:** Gemäß Vergabeunterlagen

**Rechtsform von Bietergemeinschaften:**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

m) **Geforderte Eignungsnachweise:**

Für die Auftragserteilung kommen nur leistungsstarke Firmen in Betracht, die bereits vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise der Eignung gemäß § 6 Abs. 3 VOL/A zu fordern.

n) **Die Zuschlags- und Bindefrist endet am:** 30.09.14

- o) **Nebenangebote:**  zugelassen  nur mit Hauptangebot zugelassen  
 nicht zugelassen

**Nachprüfungsstelle:**

Aufsichts- und Dienstleistungsdirektion, Willy-Brandt-Platz 3, 54290 Trier.

## Öffentliche Ausschreibung Nr. 63-2014

**Vorhaben: Erschließung Baugebiet HO 50A;  
Dr.-Otto-Bardong-Straße  
hier: Straßenbauarbeiten**

- a) **Auftraggeber:**  
Stadtverwaltung Worms  
Marktplatz 2,  
67547 Worms  
Telefon: (06241) 8 53 - 64 09 oder 64 02  
Telefax: (06241) 8 53 - 64 99  
E-Mail: ausschreibungen@worms.de
- b) **Vergabeverfahren:** Öffentliche Ausschreibung nach VOB  
**Vergabenummer: 63-2014**
- c) **Elektronisches Verfahren: entfällt**
- d) **Art des Auftrages:** Bauvertrag
- e) **Ausführungsort:** Worms
- f) **Art und Umfang der Leistung:**
- ca. 1.600 m<sup>2</sup> Pflasterarbeiten in Betonsteinpflaster 18/30; 18/24; 8/12;  
10 cm stark liefern und einbauen
  - ca. 200 m<sup>2</sup> Pflasterarbeiten in Betonsteinpflaster 10/20/10 liefern und einbauen
  - ca. 500 m Tiefbordstein 8/25/1000 und 10/25/1000 liefern und einbauen
  - ca. 300 m<sup>3</sup> Erdarbeiten
- g) **Planungsleistungen:**  nein  
 ja
- h) **Aufteilung in Lose:**  nein  
 ja  
Angebote können abgegeben werden  
 nur für ein Los  für ein oder mehrere Lose  für alle Lose
- i) **Ausführungsfrist:** Beginn: Ende September  
Dauer: 60 Arbeitstage
- j) **Nebenangebote:**  zugelassen  nur mit Hauptangebot zugelassen  
 nicht zugelassen
- k) **Anforderung der Vergabeunterlagen:**  
Die Angebotsunterlagen können schriftlich bei der Stadtverwaltung Worms, Bereich 6 – Planen und Bauen, Abt. 6.4 – Bauverwaltung, Zentrale Ausschreibungsstelle, Marktplatz 2, 67547 Worms (Tel. (06241) 8 53 - 64 09 oder 64 02, Telefax: (06241) 8 53 – 64 99; ausschreibungen@worms.de) bis zum Ablauf der Bewerbungsfrist angefordert werden.

Anforderungen möglich bis: 03.09.2014

Vergabeunterlagen können eingesehen werden: Einsichtnahme und Auskünfte ausschließlich bei der Abt. 6.4 - Bauverwaltung, zentrale Ausschreibungsstelle.

l) **Kostenbeitrag für die Anforderung von schriftlichen Vergabeunterlagen:**

Höhe des Kostenbeitrags für 1 Ausfertigung + 1 CD: 20,00 Euro

Zahlungsweise: Banküberweisung  
Empfänger: Stadt Worms, Abt. 6.4  
IBAN: DE72 55350010 0000 000290  
SWIFT-BIC: MALADE51WOR  
Geldinstitut: Sparkasse Worms-Alzey-Ried  
Kennwort: HHSt. 60000.15000/6/63/14

Die Vergabeunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt und auf dem Überweisungsbeleg der Verwendungszweck angegeben wurde, gleichzeitig die Vergabeunterlagen angefordert werden und das Entgelt auf dem Konto des Empfängers eingegangen ist.

Der eingezahlte Betrag wird nach Übersendung des Leistungsverzeichnisses in keinem Fall zurückerstattet.

m) **Teilnahmeanträge:** entfällt

n) **Frist für den Eingang der Angebote: 16.09.2014, 10:15 Uhr**

o) **Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:**

Stadtverwaltung Worms  
6.4 - Bauverwaltung  
Marktplatz 2  
67547 Worms  
Tel.: (+49 6241) 8 53 - 64 02 oder 64 09  
Fax: (+49 6241) 8 53 - 64 99

p) **Sprache, in der die Angebote abgefasst sein müssen:** Deutsch

q) **Angebotseröffnung:** 16.09.2014, 10:15 Uhr, Zimmer 142

**Bei der Öffnung der Angebote dürfen anwesend sein:**

Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten

r) **Geforderte Sicherheiten:** Gemäß Vergabeunterlagen

s) **Zahlungsbedingungen:** Gemäß Vergabeunterlagen

t) **Rechtsform von Bietergemeinschaften:**

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

u) **Geforderte Eignungsnachweise:**

Für die Auftragserteilung kommen nur leistungsstarke Firmen in Betracht, die bereits vergleichbare Leistungen mit Erfolg ausgeführt haben. Der Auftraggeber behält sich vor, weitere Nachweise der Eignung gemäß § 6 Abs. 3 VOB/A zu fordern.



v) Die Zuschlags- und Bindefrist endet am: 16.10.2014

w) **Nachprüfungsstelle:**

Vergabepflichtstelle bei der ADD

Willy-Brandt-Platz 3

54290 Trier

Tel.: (+49 651) 9 49 45 11 oder 5 12

Fax: (+49 651) 9 49 47 75 11 oder 7 75 12

Worms, den 19.08.2014  
Stadtverwaltung Worms

## **IMPRESSUM**

Herausgeber:  
V.i.S.d.P.  
Stadtverwaltung Worms  
Abt. 1.02 – Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Pressereferent: Hans Helmut Brecht  
Marktplatz 2  
67547 Worms  
Tel. 06241/ 853-1202  
E-Mail: [amtsblatt@worms.de](mailto:amtsblatt@worms.de)

Layout und Gestaltung: Abt. 1.02 – Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, Rathausdruckerei  
Druck: Rathausdruckerei

Ansprechpartnerin: Eva Muth (Abt. 1.02)

Druckfehler vorbehalten!